



**МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ ПО ЗАЩИТЕ  
ПРАВ ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-  
МИГРАНТОВ И ЧЛЕНОВ ИХ  
СЕМЕЙ**

Distr.  
GENERAL

CMW/SP/2  
6 October 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH/FRENCH/  
SPANISH

СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Первое совещание

Нью-Йорк, 11 декабря 2003 года

**ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ  
ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ**

**Записка Генерального секретаря**

1. Конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (именуемая ниже "Конвенция") была принята Генеральной Ассамблеей на основании ее резолюции 45/158 от 18 декабря 1990 года и вступила в силу 1 июля 2003 года. В соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 72 Конвенции Генеральный секретарь созвет в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций первое совещание государств - участников Конвенции, с тем чтобы избрать из числа кандидатов, выдвинутых государствами-участниками, десять членов Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (именуемого ниже "Комитет").
2. С соответствием с положениями пункта 3 статьи 72 Конвенции Генеральный секретарь в вербальной ноте от 3 июля 2003 года предложил государствам - участникам Конвенции в двухмесячный срок, т.е. к 3 сентября 2003 года, представить соответствующих кандидатов для избрания в состав Комитета. 28 августа 2003 года секретариат направил государствам-участникам, которые еще не выдвинули кандидатов, первое соответствующее напоминание. Поскольку были представлены только девять кандидатур, 8 сентября 2003 года было направлено второе напоминание, в котором государствам-участникам, еще не выдвинувшим кандидатов, предлагалось сделать это к 19 сентября 2003 года. В результате 19 сентября 2003 года был выдвинут, от Марокко, десятый кандидат.

3. В приложении I в алфавитном порядке приводятся фамилии лиц, которые были выдвинуты государствами - участниками Конвенции для избрания в члены Комитета и информация о которых была получена секретариатом по состоянию на 19 сентября 2003 года, с указанием выдвинувших их государств-участников. В приложении II содержатся полученные секретариатом от государств-участников биографические данные, касающиеся выдвинутых ими кандидатов. Информация о выдвижении кандидатур с указанием биографических данных соответствующих лиц, которая может поступить в секретариат после 19 сентября 2003 года, будет доведена до сведения государств-участников в добавлении к настоящей записке.

**Приложение I**

**СПИСОК КАНДИДАТОВ, ВЫДВИНУТЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ  
ПО СОСТОЯНИЮ НА 19 СЕНТЯБРЯ 2003 ГОДА**

Г-н Франсиско АЛЬБА	Мексика
Г-н Хосе Серрано БРИЛЬЯНТЕС	Филиппины
Г-н Артур Шатто ГАКВАНДИ	Уганда
Г-жа Анамария ДЬЕГЕС	Гватемала
Г-н Прасад КАРИЯВАСАМ	Шри-Ланка
Г-н Франсиско КАРРИОН-МЕНА	Эквадор
Г-жа Ана Элизабет КУБИАС МЕДИНА	Сальвадор
Г-н Азад ТАГХИЗАДЕ	Азербайджан
Г-н Ахмед Хассан ЭЛЬ-БОРАИ	Египет
Г-н Абдельхамид ЭЛЬ ДЖАМРИ	Марокко

## Приложение II

### БИОГРАФИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ КАНДИДАТОВ, ВЫДВИНУТЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ, ПОЛУЧЕННЫЕ СЕКРЕТАРИАТОМ К 19 СЕНТЯБРЯ 2003 ГОДА

Франсиско АЛЬБА (Мексика)\*

**Дата и место рождения:** 28 августа 1941 года, Мексика

**Рабочие языки:** испанский и английский

#### **Должность/работа в настоящее время**

Профессор - научный сотрудник Мексиканского колледжа, специализирующийся в первую очередь на таких вопросах, как международная миграция, народонаселение и развитие и экономическая интеграция. Кроме того, с 1985 года является также научным сотрудником общенационального ранга Национальной системы научных сотрудников Мексики, уровень III.

#### **Основная профессиональная деятельность**

С 1989 года является членом Мексиканской академии наук. За выдающиеся заслуги был удостоен Национальной премии в области демографии. Кроме того, является членом Мексиканского общества демографии и других соответствующих национальных и международных профессиональных ассоциаций, включая, в частности, Международный союз научных исследований по народонаселению. Является также членом Консультативной группы США-Мексика, Carnegie Endowment for International Peace Population Bureau, Washington DC.

#### **Научные звания**

Экономист в Университете "Сан Луи Потоси"; осуществил ряд исследований на уровне магистра демографии в Мексиканском колледже, а также ряд других исследований

---

\* С полной биографией кандидата на английском и испанском языках, представленной правительством Мексики, можно ознакомиться на вебсайте Управления Верховного комиссара по правам человека ([www.unhchr.ch/html/menu2/6/cmw/](http://www.unhchr.ch/html/menu2/6/cmw/)), а также в архиве секретариата.

постуниверситетского уровня в Парижском институте политических исследований и в Техасском университете, Соединенные Штаты Америки; лицензиат философии Римского грегорианского университета.

### **Другая основная деятельность в области, имеющей отношение к соответствующему органу**

Является одним из наиболее авторитетных мексиканских специалистов в области миграции. Под его руководством проводилась подготовка коллективной работы - Доклада о результатах совместного мексиканско-американского исследования по вопросам миграции, опубликованного в 1997 году министерством иностранных дел Мексики. Кроме того, он возглавлял Комиссию по вопросам миграционной реформы в Соединенных Штатах Америки, которая проводила соответствующее исследование в 1995-1997 годах.

### **Последние публикации в данной области**

Кандидат является автором множества исследований и публикаций по вопросам международной миграции, мексиканской миграционной политики, народонаселения и развития, процесса экономической интеграции, в частности, в контексте отношений Мексики и Соединенных Штатов Америки. Его работы публиковались в следующих изданиях:

- *Las migraciones internacionales*, Serie Tercer Milenio, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, México, 2001
- *Informe del Estudio Binacional México-Estados Unidos sobre Migración*, Secretaría de Relaciones Exteriores/Commission on Immigration Reform, México, 1997 (obra colectiva)
- *México-Estados Unidos-Canadá 1995-1996*, El Colegio de México, 1997 (con Gustavo Vega)
- *La población en el desarrollo contemporáneo de México*, El Colegio de México, 1994 (con Gustavo Cabrera)
- *Problems of Urbanization and Growth in Large Cities in Developing Countries. A Case Study of Mexico City* (для Международной организации труда,

Мексиканского колледжа, декабрь 1991 года) (con Boris Graizbord, Macía Eugenia Negrete y Crescencio Ruiz)

- *La población de México: evolución y dilemas*, El Colegio de México, 1977 (tercera edición 1984; reimpresso en 1989). На английском: *The population of Mexico: Trends, Issues and Policies*, Transaction Press, New Brunswick, NJ, 1982
- *La población de México, Series CICRED*; El Colegio de México, 1976

Хосе Серрано БРИЛЬЯНТЕС (Филиппины)\*

**Дата и место рождения:** 4 февраля 1938 года, Манила, Филиппины

**Рабочие языки:** английский, испанский, илоканский, пилипино, немецкий

**Должность/работа в настоящее время**

Заместитель секретаря (заместитель министра) департамента иностранных дел по делам трудящихся-мигрантов, уполномоченный главным образом представлять интересы и заниматься вопросами обеспечения прав и социальной защиты приблизительно 7,2 млн. иностранных филиппинских рабочих.

**Основная профессиональная деятельность**

Будучи юристом по профессии и образованию, специалистом, практиковавшим в области права 11 лет, и авторитетным дипломатом с более чем 30-летним стажем, который работал в посольствах в Куала-Лумпуре, Бонне, Вашингтоне, округ Колумбия, и повторно в Куала-Лумпуре, он организует мероприятия с целью обеспечения социальной защиты иностранных филиппинских рабочих (ИФР) на суше и на море посредством предоставления им всей возможной консульской и правовой помощи; представлял Филиппины на международных, региональных, многосторонних и двусторонних встречах, совещаниях, семинарах и конференциях: опираясь на свои знания и опыт работы в качестве секретаря департамента труда, выступал в качестве эксперта-консультанта по делам и проблемам трудящихся-мигрантов на симпозиумах и форумах, а также на

---

\* С полной биографией кандидата на английском языке, представленной правительством Филиппин, можно ознакомиться на вебсайте Управления Верховного комиссара по правам человека ([www.unhchr.ch/html/menu2/6/cmww/](http://www.unhchr.ch/html/menu2/6/cmww/)), а также в архиве секретариата.

слушаниях в конгрессе. Г-н Хосе Серрано Брильянтес, когда он был послом в Малайзии, в 1988-1989 годах участвовал в деятельности рабочей группы Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, разрабатывавшей Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

### **Образование**

Диплом о высшем образовании в области государственного администрирования, Карлтонский университет, Оттава, Канада (1975-1976 годы); бакалавр права, Манильский лицей, Филиппины (1956-1960 годы); диплом о среднем специальном образовании в области гуманитарных и естественных наук, Манильский лицей, Колледж гуманитарных и естественных наук, Манила, Филиппины (1954-1956 годы).

### **Другая основная деятельность в области, имеющей отношение к мандату договорного органа**

Будучи руководящим должностным лицом по вопросам поощрения и защиты прав трудящихся-мигрантов, заместителем секретаря по делам трудящихся-мигрантов, курирует аналитическую и практическую работу государственных и частных учреждений, таких, как другие министерства, неправительственные организации и международные органы, с целью обеспечения лучшей координации усилий по оказанию правовой и консульской помощи ИФР на суше и на море; ведет оперативную работу департамента по борьбе с незаконной перевозкой людей, торговлей людьми и другими транснациональными преступлениями, а также в деле обеспечения функционирования филиппинской Общей системы правительственной информации о миграции (ОСПИМ); подготавливает документы с изложением позиции в отношении миграции рабочей силы и проблем трудящихся-мигрантов; координирует всю деятельность по оказанию помощи дипломатической службе и атташе различных ведомств; осуществляет сетевое взаимодействие с НПО; в настоящее время занимается разработкой предполагаемых поправок к Закону о трудящихся-мигрантах 1995 года (RA 8042).

### **Последние публикации в данной области**

Консультации на уровне министров по вопросам миграции рабочей силы для стран происхождения в Азии, Коломбо, 1-2 апреля 2003 года; Филиппинская программа трудоустройства за рубежом и ее воздействие на миграцию в Канаде, Университет Британской Колумбии, Ванкувер, Канада, 1997 год; Развитие людских ресурсов и Тихоокеанский век - в качестве Председателя Совещания министров по людским ресурсам, Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество, Манила, 8 января 1996 года.

Франсиско КАРРИОН-МЕНА (Эквадор)

**Дата и место рождения:** 8 апреля 1953 года, Кито.

**Рабочие языки:** испанский, английский, французский

**Должность/работа в настоящее время**

- посол министерства иностранных дел Эквадора;
- посол Эквадора в Испании с 2000 года. К числу его первоочередных функций в рамках миссии в Мадриде является анализ роста масштабов явления миграции эквадорцев в Испанию за последние четыре года.

**Основная профессиональная деятельность**

- заместитель министра иностранных дел (1998-2000 годы);
- член комиссии по проведению переговоров с Перу (1996-1998 годы);
- заместитель секретаря управления по национальному суверенитету министерства иностранных дел (1996-1998 годы);
- профессор Центрального эквадорского университета и Дипломатической академии Кито (1988-1992 годы); дисциплины: "Международные переговоры" и "Внешняя политика";
- дипломатический советник при Президенте Республики, Кито (1988-1991 годы);
- посланник и поверенный в делах Эквадора в Лондоне (1991-1996 годы);
- советник и поверенный в делах Эквадора в Париже (1982-1988 годы);
- с 1974 года - карьерный дипломат министерства иностранных дел Эквадора.



### **Научные звания**

- доктор международных наук (Центральный эквадорский университет, Кито) (1978 год);
- лицензиат политических и социальных наук (Центральный эквадорский университет, Кито) (1974 год);
- дипломант третьего курса специализации по международным делам (факультет политических наук, Флоренция, Италия) (1983 год);
- участник целого ряда курсов и семинаров по вопросам, касающимся миграционных потоков, безопасности, государственной и административной системы и внешней политики в Чили, Перу, Франции и Эквадоре.

### **Другая основная деятельность в области, имеющей отношение к мандату соответствующего органа**

- член переговорной группы в рамках "Конвенции о миграционных потоках между Эквадором и Испанией", февраль 2001 года в качестве посла Эквадора в Мадриде;
- участник университетских рабочих семинаров по вопросам миграции: Мурсия (2003 год), Университет Алкала-де-Энарес (2002 год) и Саламанский университет (2001 год) в Испании; в Кито, Эквадор (2001 год).

### **Последние публикации в данной области**

Статьи в специализированных периодических изданиях по вопросам миграции:  
"La Migración Ecuatoriana en España" (2002); "Inmigración e Interculturalidad" (2003).

Ана Элизабет КУБИАС МЕДИНА (Сальвадор)\*

**Рабочие языки:** испанский, английский (на хорошем уровне), французский (базовые знания), итальянский (базовые знания)

#### **Сведения о научной деятельности и научные звания и титулы**

- докторская диссертация по основополагающим правам в Институте по правам человека "Бартоломе де Лас Касас" Мадридского университета "Карлос III" (1992-1994 годы);
- лицензия Верховного суда Республики Сальвадор от 23 апреля 1992 года на выполнение функции нотариуса;
- лицензия Верховного суда Республики Сальвадор от 13 августа 1991 года на исполнение функций адвоката;
- присвоение профессионального титула лицензиата юридических наук Центральноамериканским университетом "Хосе Симеон Каньяс", 13 апреля 1991 года.

#### **Профессиональная деятельность**

- директор управления по комплексному социальному развитию министерства иностранных дел, с октября 1999 года по настоящее время;
- технический консультант социального управления министерства иностранных дел по вопросам, касающимся, в частности, прав человека, международному гуманитарному праву, миграции и беженцев и коренных народов, с ноября 1997 года по настоящее время;

---

\* С информацией об образовании кандидата, прочитанных ею курсах лекций и проведенных ею юридических исследованиях, а также о семинарах и учебных курсах, в которых она принимала участие, можно ознакомиться на вебсайте Управления Верховного комиссара по правам человека ([www/unhchr.ch/html/menu2/6/cmw/](http://www.unhchr.ch/html/menu2/6/cmw/)), а также в архиве секретариата. Информация приводится на испанском языке в том виде, в котором она была получена от правительства Сальвадора.

- национальный исполнительный координатор проекта PNUD-PDH ELS/095/13 "Совершенствование процедур наблюдения, мониторинга, анализа и расследования, применяемых Прокуратурой по правам человека", февраль 1996 года - октябрь 1997 года;
- нотариус Республики Сальвадор, с апреля 1992 года;
- адвокат Всемирного банка, откомандированный главным управлением по реконструкции (министерство планирования) для целей организации учебы по вопросам, касающимся плана национальной реконструкции, декабрь 1991 года - сентябрь 1992 года;
- адвокат Республики Сальвадор, занимающийся частной практикой, по вопросам гражданского, уголовного и трудового права, с августа 1991 года;
- консультант по применению средств правовой защиты в юридическом отделе национального финансового управления сельскохозяйственными угодьями (ФИНАТА), сентябрь 1989 года - ноябрь 1991 года;
- консультант по юридическим вопросам на факультете права Университета "Хосе Симеон Каньяс", сентябрь 1990 года - июль 1991 года;
- исполняющий обязанности начальника юридического департамента госпиталя "Росалес", март 1989 года - апрель 1990 года.

### **Преподавательская и научная деятельность**

- преподаватель в Школе повышения квалификации судебного персонала; дисциплины: "конституционное право" и "международное право", с 1998 года по настоящее время;
- преподаватель учебных курсов для сотрудников административно-технического управления министерства юстиции (АТУ) в рамках программы укрепления конституционного права в судебных государственных структурах, 1997 год;
- преподаватель учебных курсов по предусмотренному проектом ПРООН Национальному судейскому совету в рамках Программы повышения профессиональной квалификации мировых судей и общественных защитников в области прав человека, 1997 год;

- участие в реализации юридической составляющей проекта "Обучение и просвещение без различий по признаку пола", осуществленного при содействии Испанского агентства по международному сотрудничеству (ИАМС) - Центральноамериканский университет "Хосе Симеон Каньяс", октябрь 1996 года - февраль 1997 года;
- пропагандист в рамках проекта "Образование в области прав человека в системе высшего университетского образования", организованного ВСЦУ (Высший совет Центральноамериканского университета) при финансовой поддержке Европейского союза, 1996-1997 годы;
- преподаватель курса "Общая теория прав человека" в рамках подготовки магистров по правам человека на кафедре Национального университета, сентябрь 1996 года - июнь 1999 года;
- преподаватель учебного курса по конституционному праву, правам человека и процедурам судебного разбирательства в департаменте юридических наук Центральноамериканского университета "Хосе Симеон Каньяс" и внештатный преподаватель и координатор на кафедре юридических наук Центральноамериканского университета "Хосе Симеон Каньяс", с февраля 1996 года по настоящее время;
- научный сотрудник по юридическим вопросам в рамках проекта "Применение закона о несовершеннолетних правонарушителях", организованного под эгидой фонда Конрада Аденауэра и департамента юридических наук Центральноамериканского университета "Хосе Симеон Каньяс", октябрь-декабрь 1995 года;
- координатор кафедры юридических наук в департаменте юридических наук Центральноамериканского университета "Хосе Симеон Каньяс", июль 1995 года - февраль 1996 года;
- профессор римского права в департаменте юридических наук Центральноамериканского университета "Хосе Симеон Каньяс", 1991-1992 годы.

### **Другая деятельность**

- представитель Сальвадора на Региональной конференции по вопросам миграции, с 1997 года по настоящее время;
- бывший председатель Центра по координации предупреждения стихийных бедствий в Центральной Америке (СЕПРЕДЕНАК);
- член Комитета по подготовке и представлению докладов в международные органы Организации Объединенных Наций, с 1998 года по настоящее время;
- член Межведомственного комитета по международным гуманитарным правам, с ноября 1997 года по настоящее время;
- бывший член издательского совета журнала "Реалидад" Центральноамериканского университета "Хосе Симеон Каньяс", август 1996 года - декабрь 1997 года.

Анамария ДЬЕГЕС (Гватемала)\*

**Дата и место рождения:** 6 февраля 1952 года, Гватемала

**Рабочие языки:** испанский, английский (100%), французский (100%), немецкий (40%)

### **Высшее образование**

- 1989-1993 годы: Мексиканский ибероамериканский университет. Магистр социологии;
- 1988 год: Мексиканский ибероамериканский университет. Диплом по политическому анализу;

---

\* С информацией о профессиональной деятельности кандидата в области общинного развития и кооперации, а также о международных семинарах, в которых она принимала участие, можно ознакомиться на вебсайте Управления Верховного комиссара по правам человека ([www.unhchr.ch/html/menu2/6/cmw/](http://www.unhchr.ch/html/menu2/6/cmw/)) и в архиве секретариата. Информация приводится на английском и испанском языках в том виде, в котором она была представлена правительством Гватемалы.

- 1979-1983 годы: Гватемальский университет "Сан Карлос". Лицензиат сельскохозяйственных наук со специализацией в области развития сельских районов;
- 1970-1974 годы: Гватемальский университет "Рафаэль Ландивар". Лицензиат политических наук и социологии Института политических и социальных наук и Школы социологии Мадридского университета "Комплутенсе".

**Профессиональная деятельность: сферы специализации**

- дипломатия, переговоры, политические вопросы, права человека, содействие развитию коммерции, культуры и туризма, связи с общественностью. Семнадцатилетний опыт работы в министерстве иностранных дел Гватемалы;
- двухлетний рабочий стаж в качестве заместителя секретаря по вопросам мирного урегулирования при Канцелярии Президента Республики.

**Профессиональная деятельность**

- 1984 год - начало дипломатической карьеры в посольстве Гватемалы в Мексике. В 1993 году назначается послом в Венесуэле и в 1998 году - послом в Германии;
- участие вместе с правительственными чиновниками в политико-дипломатической деятельности на двустороннем уровне и в многосторонних форумах, а также в многочисленных совещаниях международных организаций в качестве главы делегации или представителя страны. Кроме того, участие в деятельности по развитию сотрудничества и содействию развитию коммерции и культуры;
- участие в деятельности по сближению различных гватемальских общин в указанных странах, укрепление организационной основы этих общин и, в ряде случаев, мобилизация ресурсов для целей осуществления проектов внутри Гватемалы. Участие в Мексике в качестве координатора специализированных совещаний и президентских встреч на высшем уровне по вопросам двусторонней миграции;
- с января 2003 года выполняет от имени кабинета министров функции советника по вопросам координации миграционной политики и организации мероприятий, направленных на оказание помощи мигрантам совместно с рядом других структур министерства иностранных дел, которые занимаются этой темой;

- совместно с министерством труда и социального обеспечения и Международной организацией по вопросам миграции занимается координацией пилотного проекта "Трудящиеся-мигранты в Канаде";
- под ее руководством был проведен семинар для дипломатов, консульских работников и служащих других государственных подразделений с целью информирования о Международной конвенции о правах трудящихся-мигрантов и членов их семей;
- наличие опыта многосторонней деятельности в качестве главы делегации в ходе целого ряда совещаний Совета Латиноамериканской экономической системы (СЕЛА). Председатель совещания министров Организации латиноамериканских стран, Песка. Глава делегации в ряде совещаний Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского района (ЭКЛАК), Ассоциации государств Карибского района (АГКР) и ЮНКТАД IX;
- участие, в частности, в качестве делегата в Специализированной конференции по проекту Межамериканской конвенции по борьбе с коррупцией XXVII Генеральной ассамблеи Организации американских государств, в конференциях за круглым столом Европейского союза и центральноамериканских стран "Сан-Хосе III" и "Сан-Хосе XVI" Организации по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском районе, в механизмах диалога и согласования "Туксла I и II" между Мексикой и центральноамериканскими государствами.

#### **Деятельность в интересах мира**

- с августа 2001 года по январь 2003 года выполняла функции заместителя секретаря по вопросам мира в Секретариате по мирному урегулированию при Канцелярии Президента Республики; в компетенцию кандидата входило рассмотрение вопросов координации деятельности паритарных, специальных и особых комиссий, создаваемых на основе мирных соглашений. Член Комиссии по наблюдению за процессом интеграции НРЕГ в правовую систему (КСИ) и участник процесса реорганизации Паритарной комиссии по вопросам, касающимся владения землями коренных народов (КОПАРТ);
- с учетом обширных знаний в соответствующей области принимала участие в составе паритарных комиссий в рассмотрении заявлений представителей перемещенного, демобилизованного и возвратившегося населения. Соответствующие группы

населения сосредоточены в географических зонах Гватемалы, в которых большую часть населения составляют мигранты;

- участие в целом ряде встреч с пропагандистами мирного процесса в рамках согласования деятельности с Координационной комиссией и представителями гражданского общества с целью определения новых критериев мирного процесса и перехода к мирной жизни. Осуществляла функции технического секретаря Координационной комиссии. Впоследствии была назначена на должность заместителя представителя Комиссии;
- входила в состав рабочей группы по разработке Национального плана предоставления компенсаций жертвам внутреннего вооруженного конфликта, включая, в частности, разрешение вопросов, связанных с жильем и земельными участками групп населения, проживающих главным образом в северо-западном и юго-западном районах страны;
- участие в совещаниях Президентского управления по разрешению конфликтов (УПРЕКО), Комиссии высокого уровня по координации в национальных масштабах деятельности крестьянских организаций (КНОК) в части рассмотрения земельных конфликтов, Комиссии по наблюдению за соблюдением Фискального пакта и Комиссии по созданию Консультативной группы;
- активно пропагандировала в Мексике, Венесуэле и Германии мирные соглашения и права человека в контексте интервью, даваемых представителям национальных и региональных печатных, радио- и телевизионных СМИ.

Ахмед Хассан ЭЛЬ-БОРАИ (Египет)\*

**Дата и место рождения:** 29 октября 1944 года

---

\* Со списком наград, которых удостоен кандидат, полным списком симпозиумов и конференций, в которых он участвовал, и полным списком научных трудов, автором которых он является, можно ознакомиться на вебсайте Управления Верховного комиссара по правам человека ([www.unhchr.ch/html/menu2/6/cmw](http://www.unhchr.ch/html/menu2/6/cmw)), а также в архиве секретариата. Все списки имеются на английском языке в том виде, в котором они были представлены правительством Египта.



### **Должность/работа в настоящее время**

- профессор права и заведующий отделением социального законодательства юридического факультета Каирского университета;
- адвокат в египетском Кассационном суде и Государственном совете (с 1983 года);
- главный партнер: юридическая фирма "Эль-Бораи".

### **Ученые степени**

- 1972 год: ученая степень доктора юридических наук, Реннский университет, Франция;
- 1970 год: диплом в области публичного права, Реннский университет;
- 1968 год: диплом в области частного права, юридический факультет Каирского университета;
- 1967 год: диплом в области публичного права, юридический факультет Каирского университета;
- 1966 год: лицензиат в области права, юридический факультет Каирского университета.

### **Другие посты**

- с 1995 года по настоящее время: член Комитета экспертов по правовым вопросам Арабской организации труда;
- с 1995 года по настоящее время: руководитель Центра трудовых отношений Каирского университета;
- с 1992 года по настоящее время: государственный эксперт по правовым вопросам в рамках программы подготовки проекта свода законов о труде;
- с 1991 года по настоящее время: член Высшего совета по делам ислама;

- с 1993 года по 1995 год: юридический советник египетского парламента при Комитете по трудовым ресурсам;
- с 1987 года по 1988 год: постоянный представитель Египта при ЮНЕСКО;
- с 1986 года по 1990 год: советник по культуре посольства Египта в Париже;
- с 1983 года по 1986 год: юрисконсульт Каирского университета.

### **Преподавательская работа**

- с 1997 года по настоящее время: приглашенный профессор, Парижский университет I;
- с 1985 года по 1987 год: приглашенный профессор, Реннский университет;
- с 1977 год по 1981 год: приглашенный профессор, университет Мохаммеда Ибн Абдаллы, Марокко;
- с 1977 года по 1988 год: приглашенный профессор, Риядский университет.

### **Основные симпозиумы и конференции, в которых кандидат принимал участие**

- развитие профессиональных связей в Палестине - совещание, созванное Международной организацией труда (МОТ), Арабской организацией труда (АОТ) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Рамаллах, октябрь 1995 года;
- система социального обеспечения в условиях экономических преобразований - совещание, созванное Египетской федерацией труда (ЕФТ) и Международным бюро труда, Александрия, октябрь 1995 года;
- развитие профессиональных связей в арабских государствах - совещание, созванное МОТ, АОТ и ПРООН, Амман, сентябрь 1995 года;
- 82-я Международная конференция труда, Женева, июнь 1995 года; советник по правовым вопросам делегации Египта;

- женщины и вызовы следующего столетия - совещание, созванное ЕФТ и МОТ, Каир, май, 1995 года;
- вторая Конференция по вопросам иммиграции трудовых ресурсов между арабскими государствами, созванная Арабской программой по поддержке иммиграции между арабскими государствами, Бейрут, март 1995 года;
- 81-я Международная конференция труда, Женева, июнь 1994 года, советник по правовым вопросам делегации ЕФТ;
- международные трудовые стандарты и египетский законопроект о труде - совещание, созванное МОТ, Женева, март 1994 года, член делегации Египта в МОТ;
- первая Конференция по вопросам иммиграции трудовых ресурсов между арабскими государствами, созванная Арабской программой по поддержке иммиграции между арабскими государствами, Каир, май 1992 года.

#### **Отдельные научные труды**

- Регулирование иммиграции трудовых ресурсов между арабскими государствами через призму международной и арабской практики в сфере труда - исследование, представленное второй Конференции по вопросам иммиграции трудовых ресурсов между арабскими государствами;
- Специальные меры регулирования занятости женщин в законодательстве арабских стран - исследование, представленное Конференции по вопросам защиты работающих женщин, созванной Всеобщей ассоциацией профсоюзов Египта, Каир, 1994 год;
- Правовые рамки защиты трудящихся-иммигрантов в арабских государствах - исследование (на английском и арабском языках), подготовленное по просьбе МОТ для первой Конференции по вопросам иммиграции трудовых ресурсов между арабскими государствами.

Абельхамид ЭЛЬ ДЖАМРИ (Марокко)\*

**Возраст:** 44 года

**Уполномоченный, проектные разработки, профессиональная подготовка, сотрудничество**

**Последние назначения**

**Мэрия Парижа:** 2002-2003 годы, эксперт

Проведение исследования на тему "Языковое образование и борьба против проявлений дискриминации", Париж

**Европейская комиссия:** 2002-2003 годы, уполномоченный

Проведение исследования на тему "Структурирование перемещения физических лиц между Марокко и Европейским союзом, определение и проработка проекта по методологии РСМ", Брюссель, Мадрид, Париж, Рабат

**Национальное агентство по трудоустройству:** 2002-2003 годы, руководитель проекта  
Внедрение и координация функционирования системы оказания Национальным агентством по трудоустройству (НАТ) специализированных услуг в интересах лиц, ищущих работу. Десять бюро в Иль-де-Франс.

**Европейский парламент:** 2002 год эксперт

Организация рабочего совещания, выступление с заявлением и составление сводных документов, паритетная Парламентская ассамблея Европейского союза/Группы государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона (АКТ), Кейптаун, Южная Африка.

**Министерство по делам сотрудничества Бельгии:** 2002 год, ответственный за профессиональную подготовку

Подготовка сотрудников бельгийских НПО, занимающихся вопросами развития, по проблемам международного сотрудничества: координация деятельности

---

\* С информацией, касающейся опыта работы кандидата в общественных организациях, можно ознакомиться на вебсайте Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека ([www.unhchr.ch/html/menu2/6/cmw/](http://www.unhchr.ch/html/menu2/6/cmw/)) или в архиве секретариата. Эта информация имеется на французском языке, на котором она была представлена правительством Марокко.

соответствующей комиссии, разработка, внедрение и осуществление программы профессиональной подготовки, Брюссель.

**Обслуживание предприятий:** 2002-2003 годы, консультант

Разработка планов профессиональной подготовки и повышения общей квалификации для частных и государственных предприятий: "Франс телеком", "Электрисите де франс", "Вивенди", "СИТА".

**Работа в рамках консорциума:** 2002 год, консультант

Технико-экономическое обоснование и разработка планов создания и развития деятельности четырех центров профессиональной подготовки и повышения квалификации. Либревиль.

### **Профессиональная деятельность**

- С сентября 1999 года: консультант, проект сотрудничества со странами Магриба и Африки.

Проектные разработки, профессиональная подготовка, повышение общей квалификации, анализ работы структурных подразделений, составление территориальных программ, оценка программ.

- С января 1999 года: директор, обучение и подготовка, Центр профессиональной подготовки, Валь-д'Уаз; Франция, 12 штатных сотрудников.

Создание центра, разработка и согласование мероприятий по подготовке кадров в рамках государственных и частных механизмов. Создание механизмов обеспечения трудоустройства и интеграции мигрантов.

- С января 1998 года: директор ВИППР (Высший институт профессиональной подготовки и развития), Марна-ла-Валле, Франция; 25 специалистов.

Институт подготовки специалистов по вопросам политики управления городским хозяйством, социальной и профессиональной ориентации, интеграции и развития местных районов. Создание института, налаживание партнерских связей с университетами, крупными предприятиями и административно-управленческими органами, введение программ подготовки дипломированных специалистов и непрерывного обучения.

- 1992-1998 годы: директор, обучение и подготовка, Центр профессиональной подготовки, Сена и Марна, Франция; 22 штатных сотрудника.

Создание центра, разработка и согласование мероприятий по подготовке кадров в рамках государственных и частных механизмов, создание механизмов обеспечения трудоустройства и интеграции мигрантов.

- 1985-1992 годы: уполномоченный департамента, АЕФТИ, Центр профессиональной подготовки и содействия трудоустройству мигрантов, Сомма, Франция; 19 штатных сотрудников.

Руководство и управление административной, финансовой и педагогической работой - центра.

- 1984-1985 годы: уполномоченный, экспортно-импортная компания "Софимекс", Париж; 22 штатных сотрудника.

Концептуальная разработка и создание ряда агропищевых продуктов: создание товарного знака, проведение переговоров с производителями, представителями торгово-промышленных кругов и дистрибьюторами.

### **Опыт другой работы**

- руководитель исследовательской группы при мэрии Парижа: разработка местного плана интеграции иностранцев в Париже (2002-2003 годы);
- эксперт при паритетной Парламентской ассамблее Европейского союза/Группы стран АКТ по вопросам, связанным с иммиграцией и развитием (2002 год);
- один из организаторов Общественного форума "Евромед", Брюссель, 2002 год, под председательством Испании в ЕС. Координация проведения рабочего совещания по вопросам миграции (подготовительные мероприятия, составление списка ораторов, проработка тематических вопросов и выводов);
- один из организаторов Общественного форума "Евромед", Брюссель, 2001 год, под председательством Бельгии в ЕС. Координация проведения рабочего совещания по вопросам миграции (подготовительные мероприятия, составление списка ораторов, проработка тематических вопросов и выводов);
- один из организаторов Общественного форума "Евромед", Марсель, 2000 год, под председательством Франции в ЕС. Координация проведения рабочего совещания по

вопросам миграции (подготовительные мероприятия, составление списка ораторов, проработка тематических вопросов и выводов);

- Совет по делам децентрализованных государственных служб, административно-территориальных образований и органов местного самоуправления в областях политики развития городского хозяйства, иммиграции и профессиональной подготовки;
- уполномоченный при министерстве иностранных дел Франции;
- уполномоченный при министерстве иностранных дел Бельгии;
- уполномоченный по линии программ Европейского союза;
- Совет при ОРКС (Объединение руководителей кадровых служб) по межкультурным вопросам;
- эксперт по вопросам подготовки инструкторов при Фонде социальной деятельности (ФСД) во французском государственном фонде, занимающемся вопросами национальной политики интеграции иммигрантов;
- участие в разработке многочисленных европейских программ по борьбе против социального отчуждения: маргинализованные слои населения, мигранты;
- уполномоченный при европейских и африканских НПО;
- участие в разработке многочисленных мероприятий в области сотрудничества: Магриб, Центральная Африка, Косово;
- уполномоченный при европейских и африканских предприятиях;
- организация встреч и коллоквиумов по проблемам, касающимся профессиональной подготовки, иммиграции, межкультурных связей, гражданского общества, правового государства, партнерства по развитию;
- подготовка учредителей предприятий, осуществление исследований, оценка программ...

### **Образование**

- 1996 год: диплом о высшем специальном образовании: механизмы социального обустройства городов и интеграции в Европе. Университет Марна-ля-Валле, Франция. С отметкой "хорошо";
- 1987 год: диплом доктора наук по специальности: менеджмент. Специализация: анализ, мониторинг и развитие деятельности компаний, Лильский университет, Франция;
- 1985 год: магистр экономических наук, Амьенский университет, Франция;
- 1980-1984 годы: диплом об общем университетском образовании и степень лиценциата экономических наук, Амьенский университет;
- 1979 год: степень бакалавра, серия "B", лицей "Май Исмаил", Мекнес (Марокко).

Артур Шатто ГАКВАНДИ (Уганда)\*

**Дата и место рождения:** 27 декабря 1943 года, Каджара, Уганда

**Языки:** английский, французский, суахили, луганда

### **Образование**

- доктор философии со специализацией по литературе, Макерерский университет, 1986 год;
- магистр литературы со специализацией в английской литературе, Эдинбургский университет, 1971 год;
- бакалавр гуманитарных наук со специализацией по английскому и французскому языкам, Восточноафриканский университет, 1968 год.

---

\* Со списком публикаций, автором которых является кандидат, можно ознакомиться на вебсайте Управления Верховного комиссара по правам человека ([www.unhchr.ch/html/menu2/6/cmw/](http://www.unhchr.ch/html/menu2/6/cmw/)) и в архиве секретариата. Указанный список имеется на английском языке в том виде, в котором он был представлен правительством Уганды.



### **Профессиональная деятельность (преподавательская работа)**

- 1988-1989 годы: старший преподаватель-стипендиат Фулбрайта, Коннектикутский колледж, Соединенные Штаты Америки;
- 1983-1988 годы: адъюнкт, профессор, факультет литературы,Makerерский университет;
- 1981-1983 годы: старший лектор/доцент, факультет английского и европейских языков, Байерский университет, Кано, Нигерия;
- 1975 год: приглашенный лектор, факультет литературы, Найробийский университет (в рамках программы обмена научными кадрами);
- 1971-1978 годы: лектор/старший лектор, факультет литературы, Makerерский университет.

### **Профессиональная деятельность (дипломатическая работа)**

- 2001-2003 годы: посол/заместитель постоянного представителя, постоянное представительство Уганды при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (уходит в отставку в декабре 2003 года);
- 1999-2001 годы: посол и начальник департамента восточноафриканского сотрудничества и сопредельных государств министерства иностранных дел, Кампала;
- 1996-1999 годы: посол и директор отдела Азиатско-Тихоокеанского региона министерства иностранных дел, Кампала;
- 1993-1996 годы: заместитель посла, представительство Уганды при Организации африканского единства и Экономической комиссии для Африки (ЭКА, Аддис-Абеба);
- 1989-1992 годы: начальник отдела внешних сношений секретариата Национального движения сопротивления.

### **Деятельность, связанная с правами человека**

- 2001-2003 годы: представлял Уганду на пятьдесят седьмой, пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях Комиссии по правам человека; представлял Уганду в целом ряде рабочих групп, занимающихся вопросами прав человека, и активно участвовал в диалоге по поводу реформы договорных органов, включая представление доклада на рабочем совещании по проблематике деятельности договорных органов, организованном постоянным представительством Австралии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, 3-4 июля 2003 года.

Прасад КАРИЯВАСАМ (Шри-Ланка)

**Дата и место рождения:** 21 марта 1954 года, Галле, Шри-Ланка

**Рабочий язык:** английский

### **Должность/работа в настоящее время**

- посол/постоянный представитель Шри-Ланки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве;
- постоянный представитель Шри-Ланки на Конференции по разоружению;
- личный представитель главы государства Шри-Ланки при Группе 15;
- генеральный консул Шри-Ланки в Швейцарии.

### **Основная профессиональная деятельность**

- карьерный дипломат дипломатической службы Шри-Ланки, в настоящее время - постоянный представитель Шри-Ланки при всех организациях и специализированных учреждениях системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственных организациях в Женеве;
- выполнение функций консульского представителя Шри-Ланки в Швейцарии;

- заместитель Председателя пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека и в этом качестве член Бюро расширенного состава Комиссии по правам человека на 2003 год.

### **Образование**

Бакалавр естественных наук, Университет Перадении, Шри-Ланка.

### **Другая основная деятельность в области, имеющей отношение к мандату Комитета**

- заместитель Председателя пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека; заместитель представителя Шри-Ланки в Комиссии по правам человека на пятьдесят третьей, пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессиях Комиссии и руководитель делегации Шри-Ланки на пятьдесят седьмой, пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях Комиссии;
- председатель Совета Международной организации по миграции (МОМ) на 2001/2002 год;
- представлял Шри-Ланку в Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций в 2001-2003 годах с целью защиты интересов шри-ланкийских трудящихся-мигрантов, обращающихся за компенсацией;
- председатель Совещания экспертов ЮНКТАД по вопросам доступа к рынкам в рамках четвертого способа поставки услуг (перемещение физических лиц в качестве поставщиков услуг).

Азад ТАГХИЗАДЕ (Азербайджан)

**Дата и место рождения:** Баку, Азербайджан, 3 марта 1953 года

**Рабочие языки:** английский, русский

### **Должность/работа в настоящее время:**

Начальник департамента международного сотрудничества министерства труда и социальной защиты населения Азербайджанской Республики

### **Основная профессиональная деятельность**

- развитие сотрудничества с международными организациями в области труда и социальной защиты;
- координация внешних сношений технических департаментов министерства с международными организациями и соответствующими министерствами зарубежных стран;
- выполнение функций представителя правительства Азербайджана в правительственном комитете Советов Европы по Европейской социальной хартии.

### **Образование**

- 1970-1975 годы: Московский государственный университет, механико-математический факультет;
- 1975-1978 годы: обучение в аспирантуре, Московский государственный университет, доктор математических наук;
- 1983-1985 годы: Институт иностранных языков, факультет английского языка;
- различные курсы, посвященные математическому аппарату страхового дела, прогнозированию и т.д.

### **Другая основная деятельность в области, имеющей отношение к мандату Комитета**

- подготовка договоров и соглашений;
- подготовка и мониторинг международных проектов.

### **Последние публикации в данной области**

Опубликовал примерно 50 научных работ, статей и справочных пособий.

-----